Objekttyp:	Issue
Zeitschrift:	Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band (Jahr):	56 (1938)
Heft 138	
PDF erstellt	am: 16.05.2024

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Domerstay, 16. Juni Schweizerisches Handelsamtsblatt le officielle suisse du commerce. Foglio ufficiale svizzero di cor

ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang - 56me année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel: La Vie économique

Supplemento mensile: La Vita economica

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

onnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-rilch Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: schlag des Prots — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis Einzelnummer 23 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Ia-tionspreis: 30 Rp. die sechsgespaliene Koloneizeie (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Bernc, Téléphone nº 21.660 Abonnementa: Sulese: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 0 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 33 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annoncest Publicitas S. A. — Prix d'insertion t 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti. Handelsregister. Registre du commerce. Registre di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Aussuhr wichtiger Waren im Januar/Mai 1938. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/mai 1938.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

France: Suspension de contingentement.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Der Inhaberkassenschein Nr. 10070 der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal, Kapital Fr. 5000, verzinslich zu 34 %, fällig am 1. April 1938, ohne Coupons, wird vermisst. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen binnen der Frist von 6 Monaten dem unterzeiehneten Riehter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (W 2851) (W 2851)

Aarwangen, den 11. Juni 1938. Der Gerichtspräsident:

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 14. Januar 1914, per Fr. 23,000.—
(ursprünglich Fr. 41,331,50), haftend auf den Grundpfändern laut Int. Reg.
Mellingen Nrn. 79, 80 und 449, zu Lasten des Gottlieb Ryf, Heinrichs,
geb. 1830, Webermeister, von Stäfa, in Mellingen, und zugunsten «Holdifina», Holding & Finanzierungs A. G., Glarus, vertreten durch Hans Cut.
Direktor Pellikaustrasse 6, Zürich 1

finas, Holding & Finanzierings A. G., Glarus, vertreten durch Hans Cut, Direktor, Pelikaustrasse 6, Zürich 1.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 11. Juni 1939, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesproehen

Baden, den 7. Juni 1938.

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 3½ % Obligation Sehweizerisehes Bundesbahnanleihen von 1910, Serie I, Nr. 91705, per Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentliehung an gerechnet, dem unterzeiehneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Anf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 2781)

Bern, den 30. Mai 1938.

Richteramt Bern,

Der Geriehtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3½ % Obligationen Schweiz. Bundesbuhnanleihen von 1910, Serie I, Nrn. 007507/08, zu je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentliehung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Anf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 2791)

Bern, den 30. Mai 1938.

Richteramt Bern,

Der Geriehtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligation Nr. 96732 der Sehweizerischen Volksbauk in Bern per Fr. 1000 mit Coupons, gekündet anf 4. März 1938, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Anf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 280)

Bern, den 30. Mai 1938.

Richteramt Bern,

Der Geriehtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 3½ % Obligation Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1899/1902, Serie A. Nr. 008950, zu Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentliehung an gereehnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliehes Zahlungsverbot erlassen. (W 281)

Bern, den 30. Mai 1938.

Richteramt Bern. Der Geriehtspräsident III: R. Knhn.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3% % Inhaberobligationen der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nrn. 170352/54 von je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, von Tage der ersten Veröffentliehung an gereehnet, dem unterzeiehneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 282¹)

Bern, den 28. Mai 1938.

Richteramt Bern,

Der Geriehtspräsident III: R. Kuhn.

Erste Publikation.

Es werden vermisst:

Es werden vermisst:

Realkautionsurkunde vom 13. September 1901 für Fr. 8400, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nrn. 130 und 5644 a (neu Nr. 40), Pfandprotokoll Band III B, Seite 290, Nr. 15;
Realkautionsurkunde vom 27. Februar 1903 für Fr. 900, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nr. 964 a (neu Nrn. 524 und 596), Pfandprotokoll Band III B, Seite 324, Nr. 2;
Realkautionsurkunde vom 5. März. 1875 für Fr. 700, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nrn. 4835, 4562 und 4563 (neu Nrn. 1732 und 1026), Pfandprotokoll Band II B, Seite 15, Nr. 10;
Realkautionsurkunde (Kaufschuldbrief) vom 21. Februar 1890 für Fr. 330, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nr. 4286 (neu Nrn. 1023 und Nr. 1073), Pfandprotokoll Band II B, Seite 417, Nr. 12;
Schuldbrief vom 16. Oktober 1915 für Fr. 1500, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nrn. 2265, 2267 und 2268 (neu Nr. 1488), Pfandprotokoll Band I, Seite 207, Nr. 137;
Realkautionsurkunde vom 10. November 1905 für Fr. 1200, haftend auf Grundbueh Thayngen alt Nr. 1585 b (neu Nrn. 1216 und 1332), und Stetten Nrn. 29 und 30, Pfandprotokoll Thayngen Band III B, Seite 384, Nr. 26, und Stetten Band II B, Seite 129;
Realkautionsurkunde für Fr. 830, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nr. 3061 (neu Nr. 1254), und Stetten Nr. 132, Pfandprotokoll Thayngen Band III B, Seite 408, Nr. , am 16. Oktober 1908, und in Stetten im Band III B, Seite 408, Nr. , am 16. Oktober 1908, und in Stetten im Band III B, Seite 5, Nr. 10, am 9. November 1908;
Realkautionsurkunde vom 11. Januar 1900 für Fr. 900, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nrn. 3547, 3548 und 1364 (neu Nr. 858), Pfandprotokoll Thayngen Band III B, Seite 296, Nr. 22;
Realkautionsurkunde vom 11. November 1901. für Fr. 1200, haftend auf Grundbueh Thayngen, alt Nr. 5114 (neu Nr. 958), Pfandprotokoll Thayngen Band III B, Seite 296, Nr. 22;
Realkautionsurkunde vom 11. Juli 1911 über Fr. 700, haftend auf Grundbueh Barzheim, alt Nrn. 41, 725, 724, 723 und 722 a (neu Nr. 121), Pfandprotokoll Barzheim Band BI, Seite 45, Nr. 112;
Realkautionsurkunde vom 10.

Schuldbrief vom 10. Januar 1908 für Fr. 10,000, haftend auf Grundbucht Thayngen alt Nrn. 168, 2422 a und 2422, Pfandprotokoll Thayngen Band VIII, Seite 276, Nr. 1;
Inhaberschuldbrief vom 5. Februar 1924 für Fr. 1000, haftend auf Grundbuch Bibern Nrn. 528, 397, 398 und 411, und Hofen Nr. 534, Pfandprotokoll Bibern Band 1, Seite 146. Nr. 113, und in Hofen Band 1, Seite 110.

Zufolge Verfügung des Bezirksriehters Reiath vom 3. Mai 1938 werden die unbekannten allfälligen Inhaber der vorbezeiehneten Grundpfandtitel aufgefordert, dieselben innerhalb Frist von einem Jahr, vom Datum der heutigen Publikation an gereehnet, hierorts vorzulegen, ansonst die Amortisation der Titel ausgesproehen würde. (W 291)

Sehaffhausen, den 15. Juni 1938.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz: Ernst Sauter, Geriehtssehreiber.

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 4000, vom 6. November 1876, haftend auf der «Schafmatt» G. B. Schwyz Nr. 1306, Ziff. 41, Vorgang Fr. 13,755. 19; Debitor: Jos. Mar. Steiner; Kreditor: Martin Ott.
 Inhaber-Obligationen Serie L., Nrn. 48441 und 48442 der Kantonalbank Schwyz, zu je Fr. 2000, 33% % verzinslich. mit Semestereonpons per 30. Juni und 31. Dezember für die Jahre 1937 bis und mit 1940 im Betrage von je Fr. 37. 50.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Schwyz vom 3. Juni 1938 werden die allfälligen Inhaber dieser. Titel anfgefordert, dieselben der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, und zwar Titel Ziff. 1 innert Jahresfrist und Titel Ziff. 2 innert 6 Monaten seit der ersten Publikation, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 2861)

Sehwyz, den 7. Juni 1938.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Kraftloserklärungen — Annmanden Das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung, hat in der Sitzung vom 13. Juni 1938 die 5 % Inhaberobligation der Schweiz. Bankgesellschaft von Fr. 1000. —, Nr. 5618. Serie W 1, ausgestellt am 14. Juli 1927, mit Restzins-eoupon per 14. Juli 1932 von Fr. 33. 20, nach erfolglös gebliebenem Anfruf (W 289)

St. Gallen, den 14. Juni 1938.

Bezirksgerichtskanzlei.

Par décision du 14 juin 1938, j'ai prononcé l'annulation du certificat de dépôt n° 278, émis par la Banque Gonet & Co., à Nyon, le 3 juin 1931, à l'échéance du 15 mars 1934, du capital de cinq mille francs. (W 290)

Nyon, le 14 juin 1938.

Le Président du Tribunal de Nyon:

Ferd. Berthoud.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal I. Registro principale

Zürich - Zurlch - Zurlgo

1938, 13. Juni. Mieterbaugenossenschaft Wädenswil (M. B. G. W.), in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1932, Seite 1465). In ihrer Ge-neralversammlung vom 19. März 1938 haben die Mitglieder neue Statuten festgelegt. Darnach ist zu konstatieren: Die Firma lautet Mleter-Baugenossenschaft Wädenswil. Die Genossenschaft hat gemeinnützigen Charakter. Sie bezweckt die Hebung der Wohnverhältnisse in Wädenswil durch Bau und Kauf von soliden zweckmässigen Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen an ihre Mitglieder zu möglichst billigen Preisen; Verbindung mit zweckverwandten Verbänden und Wahrung der Mieterinteressen auch auf andere geeignete Weise. An die Mitglieder werden auf Verlangen verzinsliche, auf den Namen lautende Anteilscheine von Fr. 25 und Fr. 100 ausgegeben. Diese Anteilscheine sind jederzeit unter Beobachtung einer Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung kündbar. Mieter von Genossenschaftswohnungen sind zur Uebernahme von verzinslichen Anteilscheinen verpflichtet. Diese Anteilscheine können frühestens auf das Ende der Mietzeit gekündigt werden; die Rückzahlung kann jedoch nötigenfalls bis auf drei Jahre hinausgesehoben werden. Ueber die Zahl der von den Mietern zu erwerbenden Anteilscheine stellt die Generalversammlung Richtlinien auf. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen. Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates führen kollektiv je mit dem Sekretär oder dem Kassier die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften von Hans Frei, Hans Fischer und Alfred Nieolei sind erloschen. Rudolf Billeter ist wie bisher Präsident; und Walter Metzger Sekretär und Kassier; Paul Schild ist 2. Sekretär (bisherige Vorstandsmitglieder); Adolf Hänni, von Toffen (Bern), wurde als Vizepräsident gewählt; alle wohnhaft in Wädenswil. Geschäftsdomizil: Büelenstrasse 10.

Seifen, Zahnpasten, Parfumerien usw. — 13. Juni. Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft (Colgate-Palmolive Limited) (Colgate-Palmolive Société Anonyme), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1933, Seite 882), Fabrikation und Verkauf von Seifen, Zahnpasten, Parfumerien und Toilettcartikeln usw. Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Mai 1938 wurden in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen cr-fahren dadurch folgende Ergänzung: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktionärbuch enthaltene letztmals aufgegebene Adresse der Aktionäre oder deren Vertreter. Offizielle Publikationsorgane der Gesellschaft sind: Das «Tagblatt der Stadt Zürich, Städtisches Amtsblatt » und, soweit es sich um gesetzlich geforderte Publikationen der Gesellschaft handelt, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Kapital ist voll einbezahlt.

Weine, Spirituosen. - 13. Juni. Die Kollektivgesellschaft « Gebr. Carreras », in Zürieh 5 (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1932, Seite 1920), Weine und Spirituosen en gros und Kommissionsgeschäft, hat sieh infolge Todes des Gesellschafters Pedro Carreras aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Zum Liquidator wurde gemäss Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Mai 1938 Theodor Aeberli, von Männedorf, in Zürich, ernannt. Der Genannte ist allein berechtigt, für die Firma Gebr. Carreras In Liq. die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. Die Unterschrift des bisherigen Gesellschaftres Jaime Carreras ist erloschen.

13. Juni. In der Generalversammlung vom 19. März 1938 haben die Mitglieder der Krankenkasse der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Genossenschaft, in Oerlikon-Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1938, Seite 968), eine partielle Revision der Statuten und des Reglementes beschlossen, derzufolge die bisher veröffentlichten Tatsachen Acnderungen jedoch nicht erfahren. Rudolf Fischer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unter-

schrift wird gelöscht.
13. Juni. Treuhand-& Organisations A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1936, Seite 2089). Hans Hegnauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist crloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt Dr. Wilhelm Nauer, von Hinwil und Zollikon, in Zollikon. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

Papierwaren. -13. Juni. Die Kommanditgesellschaft Gemperle & Co., in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 54 vom 5. März 1928, Seite 430), Papierwaren und Papiere en gros, hat den Sitz nach Zollikon verlegt. Geschäfts-domizil: Zollikerberg. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Gemperle wohnt in Zollikon.

Chemische Produkte. — 13. Juni. Die Kommanditgesellschaft Albert Isliker & Co., Handel und Vertretungen in chemischen Produkten, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 126 vom 3. Juni 1937, Seite 1281), crteilt eine weitere Kollektivprokura an Gerold Honold, von und in Zürich. Die Proku-

risten zeichnen je zu zweien. Beteiligungen. — 13. Juni. Atlas Trust A. G., in Zürich (S. H. Λ. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1934, Seite 1217), Beteiligung an Unternehmungen des Handels und der Industrie usw. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Roland Steiner, von Sumiswald, in Herrliberg.

Immobilien. — 13. Juni. Die Immobiliengesellschaft Genossenschaft VERSA, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1938, Seite 973), verzeigt als Geschäftsdomizil Niederdorfstrasse 5, in Zürich 1.

Bäckerei, Konditorei. - 13. Juni. Inhaber der Firma Hans Richner, in Küsnacht (Zürich), ist Hans Richner-Gammenthaler, von Schafisheim (Aargau), in Küsnacht b. Zürich. Bäckerei und Konditorei. Fähnlibrunnen-

Schreinerei. - 13. Juni. Die Firma Oskar Drexler, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 954), mechanische Bau- und Möbelschreinerei, ist infolge Todes des Inhabers crloschen.

Bäckerei — 13. Juni. Die Firma K. Rleber-Heckmann, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1924, Seite 1363), Bäckerei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juni. Grundstückverkehr- und Kredlt-Compagnie Zürlch, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1938, Scite 437), Handel mit Grundstücken, Vermittlung von Liegenschaftskäufen. In der ausscrordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1938 haben die

Genossenschafter die Auflösung der Genossenschaft besehlossen und die Beendigung der Liquidation konstatiert. Die Firma ist erloselien.

Restaurant. - 13. Juni. Die Firma Ribello Jotti, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1936, Seite 823), Restaurationsbetrieb, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Hofwiesenstrasse 378, z. Posthof, in Zürich 11 (Ocrlikon). Der Inhaber wehnt in Züriel 11.

Juni. Die Casa Aktlengesellschaft für Wohnungsnachwels, in Zürich
 H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1935, Seite 3185), hat ihr Geschäfts-

domizil verlegt nach Rennweg 30, in Zürich 1.

Herrenkonfektion. — 13. Juni. Inhaberin der Firma Emma Illtsch, in Zürich 4, ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Emma Ilitseh geb. Niederhauser, von Ober-Engstringen (Zürich), in Zürich 6, mit ihrem Ehemann Dragoljub Ilitsch in Gütertrennung lebend. Herrenkonsektion. Langstrasse 61.

Baumwollgewebe. — 13. Juni. Die Firma Alfred Stotz, Baumwollgewebe en gros, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1934, Seite 4),

ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Kollektivgesellschaft « Stoffel & Co. » (S. H. A. B. Nr. 131 vom 9. Juni 1938, Seite 1265), in St. Gallen.

13. Juni. In der Milchproduzentengenossenschaft Pfungen, in Pfungen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 7. Oktober 1935, Seite 2485), ist die Unterschrift von Paul Steiner, bisher Aktuar, erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt Albert Eckert, von und in Pfungen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Immobilien. — 13. Juni. Die Immobiliengesellschaft Genossenschaft
« Gelber Leuen », in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1935, Seite
2174), hat sich durch Beschluss vom 15. März 1938 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

1938. 13. Juni. Seeländische Berggenossenschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1935, Seite 24). Fritz Kunz ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgesehieden. Seine Untersehrift ist erlosehen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten des Vorstandes gewählt Hans Mühlheim, von Scheuren, in Schwadernau. Als neuer Beisitzer wurde ernannt Arnold Schneider, von und in Brügg. Der Präsident oder der Vizepräsident Fritz Weber führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär Adolf Blunier oder einem Beisitzer. Bu eh dru ek und Lithographie. — 13. Juni. Helios A. G. Graphische Anstalt in Liq. (Helios S. A. Arts Graphiques en liq.), in Biel (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1933, Seite 2307). Die Prokura von Hans Suter ist erloschen.

Hans Suter ist erloschen.

Bureau Burgdorf

Gold-und Silberwaren. — 13. Juni. Die Firma U. Wirth,
Fabrikation und Handel mit Gold-und Silberwaren, mit Sitz in Burgdorf
(S. H. A. B. Nr. 364 vom 5. November 1900), wird wegen Verkaufes des
Gesehäftes und seitherigem Tode des Inhabers gelöseht.
Gold-und Silberwaren. — 13. Juni. Inhaber der Firma Erust
Wirth, in Burgdorf, ist Ernst Wirth, von Ursenbach, in Burgdorf. Fabrikation und Handel mit Gold-und Silberwaren. Hohengasse Nr. 15.

Bureau Fraubrunnen

25. Mai. Die Vieh- & Liegenschaftshandels-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Fraubrunnen (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1935, Scite 1154), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. April 1938 am Platze des ausscheidenden Adolf Wetterwald, dessen Unterschrift erloschen ist, als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Friedrich Bischoff, von Ruswil (Luzern), in Bern. Gleichzeitig wurde das bisher in Fraubrunnen verzeigte Geschäftslokal verlegt nach Bern, Spitalgasse 34. Der Sitz der Genossenschaft bleibt in Fraubrunnen. Das Rechtsdomizil daselbst befindet sieh

nossenschaft bleint in Fraudrumen. Das Rechtsdomizh dasenst benindet sien auf der Gemeindeschreiberci.

Drogen, Apotheke. — 13. Juni. Inhaber der Firma Werner Stricker, in Münchenbuchsee, ist Werner Strieker, von Herisau, in Beyn. Drogen und Chemikalien en gros und Apotheke. Münehenbuchsee, Bären-

Bureau Nidau

Bureau Nidau

Präzisionsschrauben, Uhrenbestandteile usw.—
2. Juni. Die Firma Gebrüder Laubscher & Cie., Aktieugesellschaft (Laubscher frères & Cie., Société Auonyme) (Laubscher brothers & Co., Limited) (Società anonima Fratelli Laubscher & Co.), in Täuffelen (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1933, Seite 2234), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. März 1938 ihre Statuten abgeändert und an das revidierte Obligationenreeht angepasst. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Abänderungen und Ergänzungen: Die Firma lautet nunmehr: Gebr. Laubscher & Co. Aktieugeseilschaft (Laubscher frères & Cie. Société Anonyme) (Fratelli Laubscher & Co. Società Anonima) (Laubscher brothers & Co. Limited). Der Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Präzisions-Schrauben, Drehteilen, Uhrenbestandteilen, Sprechmasehinen Nadeln usw., und der Handel aller in den Betrieb einsehlagenden Artikel. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternchnungen beteiligen oder mit ihnen fusionieren und über-Betrieb einsehlagenden Artikel. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder mit ihnen fusionieren und überhaupt alle Geschäfte betreiben, die mit dem obgenannten Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen oder denselben zu fördern geeignet sind. Die Verwaltung der Gesellschaft besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern und die Direktion aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die übrigen zu publizierenden Tatsacheu haben durch die neuen Statuten keine Aenderung erhalten.

2. Juni. Die Aktiengesellschaft «Seeländisches Verpflegungsheim», mit Sitz in Worben (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1935, Seite 1678), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. April 1938 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Seeländisches Verpflegungsheim in Liquidation durch den Präsidenten der Direktion, Robert Engel-Schmidlin, den Vizepräsidenten Albert Fawer und den Direktionssekretär Adolf Ramstein besorgt, welche Kollektivunterschrift führen.

stein besorgt, welche Kollcktivunterschrift führen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung. Käserelgenossenschaft Dorf Hasle, mit Sitz in Hasle (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1938, Seite 1237). Die Firma lautet richtig Käsereigesellschaft Dorf Hasle.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Burcau de Bulle (district de la Gruyère)

E picerie. — 1938. 27 mai. Le chef de la raison Bertha Villoz, à Sorens, est Bertha, épouse séparée de corps de Séraphin Villoz, originaire de Sorens, et y domiciliée. Epicerie; au village.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Chemiseh-teehnisehe Produkte. — 1938. 13. Juni. Die Firma Ernst Mauerhofer, «Heralgebra», Herstellung und Verkauf von ehemiseh-teehnisehen Produkten, in Bettlach (S. H. A. B. Nr. 220 vom 19. September 1936, Seite 2230), hat den Sitz nach Alchenstorf verlegt, wo sio seit 1. Juni 1938 im Handelsregister von Burgdorf eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1938, Seite 1270). Die Firma wird daher gemäss Art. 49 der Handelsregisterverordnung im hiesigen Handelsregister von Amtes wegen gelöseht. yon Amtes wegen gelöselit.

Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 13. Juni. Die Firma Rollin-Burgermeister, Wirtschaftsbetrieb, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1936, Seite 1870), wird infolge Wegzuges der Firmainhaberin gemäss Art. 68, Abs. 1, der Verordnung über das Handelsregister vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen im Handelsregister gestriehen.

Basel-Land - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Farben und Lacke. — 1938. 8. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Berlac A. G. (Berlac S. A.) (Berlac Ltd.), Herstellung und Vertrieb von Farben und Laeken aller Art usw., in Sissach (S. H. A. B. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2051), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1938 ihr Aktienkapital von bisher Fr. 90,000 zur Beseitigung eines Verlustsaldos vollständig abgesehrieben. Die ausgegebenen Genusseheine werden annulliert. Das Aktienkapital wurde durch Neuausgabe von 100 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 50,000 erhöht. Diese Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt. Die Einzahlung auf 50 Aktien zu Fr. 500 erfolgte durch Verreehnung von Guthaben der Zeiehner an die Gesellsehaft. Die übrigen 50 Aktien sind in bar liberiert worden. Die Statuten wurden entspreehend abgeändert. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Franz Osehwald, von Thayngen, in Sissaeh. Er führt Einzeluntersehrift; dessen Kollektivprokura wird dadureh gestriehen.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell-Rh. ext. - Appenzello est.

Milehverwertung. — 1938. 9. Juni. Die Firma Joh. Ant. Wild, Milehverwertung, in Bühler (S. H. A. B. Nr. 109, vom 11. Mai 1935, Seite 1216),

verwertung, in Bulnier (S. H. A. B. Nr. 103, vom 11. Mai 1933, Seite 1216), ist infolge Abtretung des Geschäftes erlosehen.

Plattstiehweberei usw. 9. Juni. Kommanditgesellsehaft unter der Firma Schläpfer & Co., Plattstichweberei, mechanische Schliehterei und meehanische Mousseline-Weberei, mit Sitz in Teufen (S. H. A. B. Nr. 100, vom 1. Mai 1933, Seite 1035). Die unbeschränkt haftende Gesellsehafterin Helen Emmy Schläpfer heisst infolge Verheiratung nun Helen Emmy Larese-Sehläpfer, ist jetzt Bürgerin von und wohnhaft in Amriswil. Die unbesehränkt haftende Gesellschafterin Erika Schläpfer hat ebenfalls infolge Verheiratung den Namen geändert un Erika Hertel-Schläpfer; sie ist Bürgerin von St. Gallen und wohnhaft in New-York. Die Zustimmung des Ehemannes zum Gesehäftsbetrieb im Sinne von Art. 167 Z. G. B. liegt in beiden Fällen vor. Die noel minderjährigen unbesehränkt haftenden Gesellschafter Emil Adolf Sehläpfer, Wilhelm Arnold Sehläpfer und Walter Rudolf Sehläpfer werden nun durch ihre Mutter Witwe Emma Laura Schläpfer-Rothmund, Inhaberin der elterlichen Gewalt, vertreten. Aus der Gesellsehaft ist der bisherige Kommanditär Johann Konrad Schläpfer infolge Todes ausgesehieden; die an ihn erteilte Kollektivprokura ist erloschen. Seine Kommanditbeteiligung ist zum Teil an die Erben übergegangen, nämlich an Konrad Sehläpfer, von Herisau, in St. Gallen, mit Fr. 33,300, an Frl. Doris Sehläpfer, von Herisau, in Zürich-Wipkingen, mit Fr. 33,300, an Bertha Hugentobler-Schläpfer, von Amlikon (Thurgau), in St. Gallen, mit Fr. 62,100, an Fr. Amalie Schläpfer, von Herisau, in Teufen, mit Fr. 62,100, an Fanny Flatz-Schläpfer, von Herisau, in Teufen, mit Fr. 62,100, an Frieda Enz-Schläpfer, von Herisau, in Teufen, mit Fr. 60,000, und an Frl. Hedwig Schläpfer, von Herisau, in Paris, mit Fr. 50,400.

Mechanische Aussehneiderei. — 11. Juni. Die Firma Lina Stricker, mechanische Aussehneiderei, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 263, vom 9. November 1927, Scite 1975), wird infolge Einsehränkung des Gesehältsbetriebes im Handelsregister gelöscht.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1938. 11. Juni. A.-G. für Herrenkleidung, Aktiengesellsehaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1936, Seite 519). Dr. Charles Jueker ist aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden; seine Untersehrift ist crlosehen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzeluntersehrift wurde gewählt Dr. Robert Goldstein, von Mellingen (Aargau), in Zürieh.

11. Juni. Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons St. Gallen und benachbarter Gebiete (V. S. G.), Genossenschaft, mit Sitz in Azmoos-Wartau (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1936, Seite 31). Der bisherige Präsident und Delegierte des Vorstandes Johann Jakob Gabathuler ist aus gesehieden; seine Untersehrift ist erlosehen. An seiner Stelle wurde neu als Präsident des Vorstandes und der Genossensehaft gewählt der bisherige Vizepräsident Johannes Wiget, von und in Kirehberg (St. Gallen). Zum Vizepräsidenten wurde bestimmt Johann Seherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Niederhelfensehwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeiehnen kollektiv

Hotel. — 11. Juni. Die Firma Aloys Huber, Hotel z. Anker, in Rorsehach (S. H. A. B. Nr. 138 vom 17. Juni 1937, Seite 1408), ist infolge Abtretung des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Düngmittel, Beteiligungen. — 11. Juni. Die Aktiengesellsehaft unter der Firma Humosan A.-G. Waldkirch, mit Sitz in Waldkirch (S. H. A. B. Nr. 298 vom 21. Dezember 1937, Seite 2799), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4./9. Juni 1938 den § 3 der Gesellsehaftsstatuten revidiert und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 80,000 auf Fr. 200,000 erhöht durch Ausgabe von weiteren 120 Stück auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Gleiehzeitig hat die Generalversammlung die volle Zeichnung und Liberierung der 120 neuen Aktien festgestellt. § 3 der Statuten lautet nunmehr: Das Grundkapital der Gesellsehaft beträgt 200,000 Franken; es ist eingeteilt in 200 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 1000. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt.

11. Juni. Die Immobiliengenossenschaft « Grundwerte » St. Gallen, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1937, Seite 2338) befindet sich laut Konkurserkenntnis vom 7. Mai 1938 in Konkurs.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

- 1938. 13. Juni. Inhaber der Firma H. A. Ziegler, Photomappen. in Kreuzlingen, ist Heinrich August Ziegler, von Buchthalen, in Kreuzlingen.

Vertrieb von Photomappen. Remisbergstrasse 4.

Bijoutier, Graveur. — 13. Juni. Die Firma Melch. Frank, Bijoutier und Graveur, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 324 vom 27. September 1900,

Scite 1299), ist infolge Todes des Firmainhabers erlosehen.

Massenartikel aus Aluminium. — 13. Juni. Die Robert Viktor
Neher A.-G., mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1938, Seite 1027), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 7. April 1938 die Statuten in Anpassung an das neue Recht in einigen Punkten abgeändert. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben keine Veränderungen erfahren. Das Aktienkapital von Fr. 1,400,000 ist voll einbe-

zahlt. Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Finkernstrasse Nr. 30. Chemisch-technische Produkte. — 13. Juni. Inhaber der Firma Gottlieb Oberhänsli, in Romanshorn, ist Gottlieb Oberhänsli-Geiger, von Zczikon und Griesenberg, in Romanshorn. Vertrieb chemiseh-techniseher Produkte. Pestalozziplatz 1388.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

Forrareecia. — 1938. 23 maggio. La società in accomandita Frigerio & Ci., con sede in Locarno, ferrareecia compra-vendita di ferri, ecc. (F. u. s. di c. del 13 maggio 1931, nº 109, pag. 1046), notifica che è entrato a far parte della società, quale altro accomandante per l'importo di fr. 10,000: Achille Frigerio di Achille, da Maroggia, in Locarno.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Bolssons et denrées alimentaires. — 1938. 3 juin. Etablissements Pernod S. A., bolssons et denrées alimentaires, à Couvet (F. o. s. du e. du 27 février 1937, n° 48, page 472). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 mai 1938 a réduit le capital actions de 150,000 fr. à 100,000 fr. par la réduction du nominal de chaque action de 150 fr. à 100 fr. Le capital actions sera désormais de 100,000 fr., divisé en 1000 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées.

Gent - Genève - Ginevra

Genf — Genève — Ginevra

Café-brasserie-restaurant. — 1938. 10 juin. La raison François Trémège, eafé-brasserie-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1937, page 872), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Epicerie, etc. — 10 juin. La raison Secondo Fangazio, commerce d'épicerie, droguerie, laiterie, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 12 mai 1922, page 927), est radiée ensuite de cessation de commerce.

10 juin. Corderie Nationale, Delacroixriche et Cie Société Anonyme, à Carouge (F. o. s. du c. du 24 décembre 1936, page 3030). L'administrateur Ernest Panchaud, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

10 juin. Banque Populaire Genevoise, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1937, page 2188). Marcel Dubuis (inserit jusqu'iei comme fondé de pouvoir) a été nommé directeur. Il continue à engager la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée. Procuration collective à deux a été confèrée à Paul Bertrand, de et à Genève.

Gaz techniques et appareils, etc. — 10 juin. Aga Aktiengesellschaft (Aga Société Anonyme), avec siège principal à Bâle et suecurs al e à Châtel ain c (Vernier) (F. o. s. du c. du 1et juillet 1936, page 1604). Dans son assemblée générale du 12 avril 1938, la société a modifié partiellement ses statuts, notamment en ce qui concerne son but, qui est exteullement: La fabrication et la vente de gaz techniques et appareils. La société peut aussi exploiter d'autres entreprises ou s'y intéresser.

Café-glacier-brasserie. — 11 juin. La maison Xavier Fasel,

Cafe-glacier-brasscrie. - 11 juin. La maison Xavier Fasel, Cale-glacier-brasscrie. — 11 juin. La maison Xavier Fasel, à Genève (F. o. s. du c. du 20 avril 1918, page 650), a remis l'exploitation de sa confiserie-pâtisserie, 19, Quai du Mont-Blanc. Elle exploite actuellement un eafé-glacier-brasserie, à l'enseigne: «Glacier des Bergues». Place des Bergues 3. Epicerie, etc. — 11 juin. La raison Philippe Jeanneret, commerce d'épicerie, laiterie, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 8 novembre 1923, page 2103), n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 de l'Ordonnance cur le recite du commerce de la recite de la recite du commerce de la recite du commerce de la recite du commerce de la recite de la recite du commerce de la recite de

sur le registre du commerce) est radiée conformément à sa demande.

Buanderie et bains. — 11 juin. Le chef de la maison A. Pont, à Genève, est Aristide Pont, de Martigny-Combe (Valais), domicilié à Genève. Exploitation d'une buanderie et bains. Rue de Berne 28.

Exploitation de brevets pour la construction d'abris anti-aériens, etc. — 11 juin. Sicas S. A., société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 septembre 1937, page 2047). Le conseil d'administration est actuellement composé de Joseph Cornetto, président et administration est actuer-lement composé de Joseph Cornetto, président et administrateur-délégué (inscrit); Pierre Mosso, vice-président, de nationalité italienne, à Genève; Jean Novel, secrétaire, de Bernex, à Genève; Clément Deprez (inscrit); et Walter Zaech, d'Oberriet (St. Gall), à Genève. L'administrateur-délégué eontinue à signer individuellement. La signature individuelle a été déléguée à l'administrateur Pierre Mosso (susqualifié). Les trois autres administra-teurs signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Clément Deprez sont modifiés en consequence. Philippe-Jean Roeder, membre et scerétaire du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pou-

11 juin. La Société Immobilière du Chemin de l'Etang Lettre P, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 septembre 1932, page 2199) a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mai 1938, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

11 juin. Aux termes d'acte passé le 8 juin 1938, il a été constitué sous la raison sociale de SVISSAM, société anonyme de Gérance et de Participation, une so ciété a nonyme ayant pour objet de participer sous une forme queleonque, à toutes affaires eommereiales, financières, industrielles, mobilières et immobilières dans le sens d'une compagnie holding, et de se livrer à cet effet, pour son compte ou pour le compte de tiers, à des opérations de géranee, d'administration, de crédit, de placements, de brevets, en un mot à toute activité en relation avec le but de la société, mais sans faire appel au public. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr. entièrement libéré. Il est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, toutes au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Paul Fueter, de Berne, au Petit-Lancy (Lancy), a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place de la Fusterie 9 (Banque Commerciale de Bâle).

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-Mai 1938 — Janvier-Mai 1938

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales Sektion Handelsstatistik Section statistique du commerce

Sektion Handelsstatistik Section statistique du commerce										
Januar-Mai			I. Einfuhr – Nettogcwicht	I. Einfuhr – Importation Nettogewicht Pords net			Janvier-Mai			
	1937	1938	Denrées alimentaires	ASSISS	1937	1938				
Lebens- und Genussmittel	q 2 148 131	q 1 622 040	et boissons	Wolle, Stroh sortiert etc.	q 34 554	q 32 861	Laine, paille, assortie, etc.			
1 Weizen		1 125 582	Froment Avoine	455 Rohwolle	13 073	5 118	Trait (laine peignée)			
4 Gerste	. 687 612	. 547 187	Orgc	462/463 Kammgarn, roh	2 785 1 585	1 366 791	Fils de laine peignée, écrus Fils de laine peignée blanchis etc.			
5 Reis in Hülsen od. enthülst 12 — geschält	69 324 19 874	65 687 22 635	Riz avec ou sans balle — décortiqué	467/468 Kammgarn, gebleiebt etc 470 Wollgarne für den Detail	774	453	— pour la venie en délait			
7 Mais	513 237	360 477	Mais	474 Wollgewebe, gebleicht etc., sehwere	3 576 3 031	1 719 1 994	Tissus de taine blanchis, elc. lourds			
15 Malz	157 488 82 694	283 820 40 606	Malt Fruits frais	475h —, leichte	6 252	1 187	—, légers Crin et poils de buffle			
31b/31d Frische Trauben	1 422	670	Raisins frais	508a/b Strohtressen	373 12 736	521 13 983	Tresses de paille			
33/34 Getrocknete Trauben	6 363	5 167 2 871	Raisins secs Châtaigues	516 Rohgummi etc	12 730	13 303	Caoutchouc brut, etc.			
36a Zitroucu	47 808	64 674	Citrons	Konfektionswaren	19-12-13-4	San Property	Articles de confection			
36b ¹ / ₂ Orangen	192 711 296 844	151 706 288 037	Oranges Légumes frais	530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	257 810	244 682	Lingcrie de cotou, ctc.			
45/45a Kartofteln	366 346	114 344	Pommes de terre	537/545 Wirk- und Strickwaren 546/548 Herrenkonfektion	659	541	Bonueterie, tricots Confections pour hommes			
54 Rohkaffee	68 608 3 797	68 257 2 911	Café brut Thé	549/552 Damenkonfektion	490	365	. — pour dames			
61 Kakaobohnen	45 555	49 929	Fèves de cacao	Mineralische Stoffe	-37.1 · 1		Matières minérales			
62 Kakaobutter.	4 698 153 513	4 288 56 273	Bcurre de cacao Sucre brut	609 Töpferton, Lehm, etc	353 632	318 900	Argile, terre glaise, etc.			
68a Robzucker	386 002	538 761	— cristallisé	612/614 Kalk und Magnesit	8 270	9 888	Chaux ct magnésite			
71 Honig	1 374 · 36 645	1 571	Miet Huiles comestibles	619 Portiandzement 628a/b Elektroden, nicht montiert	1 162 27 644	328 21 619	Ciment Portland Electrodes non montées			
72/75 Speiseöle	. 18 508	4 102	Viande fraiche	629a/b Schmirgel; Karhorundum	1 920	1:636	Emeri; carborundum			
77a/78 Konserviertes Fleisch .	2 427	1 099	— conservée	630/632b Schmirgel- und Karborandum(abrikate	4 306	3 996	Ouvrages en émeri, et car- borundum			
80a Salami etc	6 336 12 366	5 609 13 610	Salami, etc. Volailles mortes	633 Asbest und Mica, roh	4 297	2 973	Amiante et mica, hruts			
86 Eier	63 607	56 683	Oeufs	634 Ashest und Mica in Tafeln 635a/b Isolierröhren; Fabrikate aus Asbest, etc.	1 518 1 912	1 064 1 701	Amiante et miea, en fenilles, etc. Tubes isolants; ouvrages en amiante, etc.			
87a/b Frische Fische 88/89h Konscrvierte Fische	13 319 16 991	13 390 12 482	Poissous frais Poissons conservés	643a, 644/646b Kohlen	12948 890	11 240 218	Charbou			
93a Frische Butter	22 607	914	Beurre frais	643h Petrolcumrückstände	803 926	732 139	Résidus de pétrole			
95 Schweineschmalz	6 521 12 356	332 10 908	Saindoux Oléomargarine, suif comest.	Steinzeug und Töpferwaren		Collect .	Grès et poterie			
98a/h Weichkäse	5 071	4 564	Fromage à pâte molle .	673/674h Kanalisationsbestandleile etc.	1 989	1 645	Parties d'install, de lieux d'aisance			
98a/h Weichkäse	2 576 1 374	. 2 126 1 025	Fromage à pâte dure Soupes	678 Töpferwaren m. weiss. od. gelbt. Br.	739 5 021	589 3 792	Polerie à cassure blanche on januâtre Isolateurs en porcelaine			
100a Suppen	6 053	2 357	Conscrves de fruits	679a/h Isolatoren aus Porzellan.	7 570	5 884	Porcelaine			
102 Zuckerwaren	677	717	Sucrerics	1 19712,200	A PARTIE AND	ADG P	and the state of t			
A VALUE OF	hl	hl	Diversity for	Glas	364	3 333	Verre Verre à vitres, de couleur naturelle			
114a Bier in Fässern	6 012 430 621	5 607 414 954	Bière en fûts Vin en fûts	686 Fensterglas, naturfarhig . 691a/h. Flasch. etc. a. schwarz. etc. Glas	6 109	7 353	Bouteilles, etc., de verre noir etc.			
				693/693a Hohlglas aus farbios.Glas	9 822	10 346 4 121	Verrerie de verre incolore Verrerie de tont genre, polie, etc,			
Schlachtvieh	Stück	Stück	Animaux de boucherie	694c Glaswaren aller Art, gesehlissen etc. 702a/h Spiegelglas, unbelegt	5 750	4 760	Verre à glaces, non étamé			
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a Grosschlachtvieh	11 788	2 433	Gros bétail de boucherie		A Trib.	Alugaria (
140/141, 145 Kleinschlachtvieh .	6 362	789	Petit bétail de boucherie	Metalle 710a, 718a Roheisen, Rohstahl	682 875	285 989	Métaux Fer et acier, hruts			
143/144a Schweine	30 966	5 935	Porcs.	711 Brucheisen und Alteisen	18 500	635	Débris de fer et ferraille			
Düngstoffe	q	q	Engrais	712/715 Rundeisen	291 933 92 413	190 439 42 074	Fer rond			
161/171 Düngstoffe	614 076	555 871	Engrais	716/717, 718b Flach- und □-Eisen 719/721 Fassoneisen etc	2 66 553	130 093	 plat et fer carré spéciaux, etc. 			
Häute, Leder und Schuhe	1.5	100	Cuirs, peaux et	722/724 Eisen gezogen	41 238 218 553	30 112 71 826	- étiré, ctc. Tôle de fer, décapée, ctc.			
172/173 Rohe Häute und Felle .	35 864	20 848	Cuirs ct peaux bruts	728/728a Eisenblech, dekapiert etc. 731 Weissblech	135 676	60 006	Fer blanc			
177a/b Bodenleder	2 996	1 927	Cuirs pour semelles Cairs pour tiges de chaussares	733/735 Eisenbahnschiegen u. Sehwellen	138 832	130 447	Rails et traverses de chemin de fer			
178/184 Oberleder	10 898 Pa 292 679	4 349 Pa 284 631	Chaussures	742/744 Eiserne Röhren	170 862 353	55 263 391	Tuyaux en fer Outils de précision			
				757/760 Andere Werkzeuge	3 595	2 894	Autres outils			
Sämereien, Futtermittel etc.	293 808	q 274 092	Semences, fourrages, etc. Graines et fruits oléagineux	766/769b Schrauben und Nieten 781a/b Kochherde und Oefen	2 312	1 385 955	Vis et rivets Potagers et poêles			
204 Oelsamen und Oelfrüchte . 203 u. 205 Sämereien	13 233	11 833	Semences	783a/784h Eisenmöbel	395	429	Meubles en fer			
211a Stroh etc	320 426	325 033 27 430	Paille, ctc.	785a/b Drahtgewebe ugeflechte 787a/790 Blechwaren etc	5 563 5 015	3 091 4 627	Tissus ct treillis en fil de fer Ouvrages en tôle, etc.			
212 Heu	72 129 150 925	34 976	Tourteaux; caroubcs	793/801 Waren aus Grauguss . 802a/809a ⁸ Waren a. sebmiedbarem Eisenguss etc.	19 078	12 762	Ouvrages en fonte grise			
216a Futtermehle, denaturiert .	154 556	25 311	Farine pour le bétail dénaturée	802a/809a Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	22 853 533	27 728 388	Ouvrages en fonte malléable, etc. Contellerie			
Holz			Bois	810 Mcsscrschmiedwaren 815 Rohkupfer	105 360	87 337	Cuivre brut			
221 u. 222h Brennholz	276 176	343 747	Bols à brûler Bois pour la fabrication de papier	817 Kupfer in Stangen, Blech .	10 108 11 128	6 867 6 971	- en barres, tôle			
222a Papierholz	191 288 615 870	685 574 669 656	Bois de construction et bois d'oeuvre	818a/c Kupferdraht 823/828 Kabel aus Kupfer	11 128	1 238	Fil de cuivre Câbles en cuivre			
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.		5 958	Ouvrages de menuisier, menbles, etc.	833/837 Kupferwaren	2 606	1 439	Ouvrages en cuivre			
Papier, Bücher etc.	1 6 G	5.	Papier, livres, etc.	841 Rohblei	46 582 49 896	35 244 49 983	Plomb hrut Zinc brut			
289 Holzschliff etc		890	Pâte de bois, etc.	849 u. 849a Zink in Stangen, Blech etc.	5 584	4 140	- en barres, tôle, etc.			
290/291 Zellulose	74 848 1 324	104 043 1 327	Cellulose Carton gris; carton de pâte de bois	853 Rohzinn	4 420 2 316	5 207 2 000	Etain brut Nickel, laminé, étiré			
293/295 Packpapier	102	118	Papiers d'emballage	862 Robaluminium	11 046	10 208	Aluminium brut .			
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier 307d Chemisch präparierte l'apiere	12 431 1 735	7 987 1 333	A imprimer à écrire, à dessiner, etc. prépares chimiquement., etc.	866/867 Aluminiumwaren	445 kg	719 kg	Ouvrages en aluminium			
321 Bücher, gedruckte etc	14 936	15 118	Livres imprimés, etc.	869a 20 Goldbarren für ladastrie und Gewerbe	106	1 085	Or en barres pour l'industrie			
Baumwolle etc.	1	1	Coton, etc.	2.00 400.0		The same of	et les métiers			
341 Rohbaumwolle	155 432	138 327	Coton brut	869b Silber, unbearheitet 874a/c Gold- n. Silberschmiedwaren, Bijonterie	45 318 3 648	45 795 3 963	Argent non ouvré Orfevrerie, argenterie, bijonterie			
347/359 Baumwollgarne	14 219	3 908 11 910	Fils de coton Tissus de coton	11	1 10					
395a/b Linoteumteppiche	5 647	5 630	Tapis en liège (linoléum)	Maschinen und Fahrzeuge	q 15 285	q 18 952	Machines et véhicules Pièces de machines, grossièrem. ébanchées			
	100	1851	Lin, chanvre, jute,	879/880 Maschinenteile, roh vorgearbeitet . 881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	5 166	4 996	Chandières à vapeur, appareils pour enire			
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc		1,00	ramie, etc.	882e/i Kühlmaschinen etc	841 2 311	940 2 837	Machines frigorifiques, etc.			
396a Flachs, Hanf, Ramie		5 339	Lin, chanvre, ramie Jute	884 Spiunerei- u. Zwirnereimasch. 885/886 Webereimaschinen	1 953	635				
396b Jute 397a/398h, 399b/c Rohe Leinen-,	8 146	88		887 Wirk- und Strickmaschinen	1 013	445	- à tricoter, remailleuses			
Hauf- und Jutegarne	6 193	3 727	fils de lin, chanvre, jule, écrus Chanvre noué	889a/b Nähmaschinen a. fert. Teile . 890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	1 631 2 291	2 846	- pour l'imprimerie			
399a Hanfgeknüpf	. 31	38	Fils de lin, chanvre, jute,	891 u. 893a/b Landw. Maschinen .	8 702	6 197	- pour l'agriculture			
Hauf- und Jutegarne	4 219	1 402	apprêtés, etc.	MDy Dynamo-elektr. Maschinen M1 Papier-, Färberei- n. Apprelarmaschinen	2 132 1 568	2 071 2 269	— pour l'agriculture — dynamo-électriques — pour la fabr. du papier, pour la			
405 Rohe Jutegewehe 411a/413 Leinen-, Hauf- und	12 717	10 314	Tissus de jute, écrus			14.3.7	teinturerie, l'apprêtage			
Jutcgewebe, ausgerüstet .	3 499	2 410	— de lin, chanvre, jute, apprêtés	M3 Wasserkraftmasch., Pampen .	689 2 365	784 6 849	Moteurs hydrauliques, pompes Moteurs à gaz, à hailes, à benzine			
Calda		The State of	Sole	M5 Gas-, Oel- und Benzinmotores M6 Werkzeugmaschinen	8 252	16 272	Machines-outils			
434a/435b Schapperohstoff	10 965	6 826	Matières premières pour l'in-	M7 Masch, für Nahrungsmittel	2 266 · 665	1 303 616	p. In fabr. de subsl. alimentaires n. la fabriention des Luiles, etc.			
10 1 march 10 11		1 155	dustrie de la schappe Grège	M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc. M9 Maschinen, niobt anderweit genannte	14 285	14 716	- non déuommées ailleurs			
436 Grège	1 059	892	Organsin	899 Eiserne Konstruktionen, etc.	564	7 793	Constituctions en let, etc.			
438h Tramc	177	113 5 998	Trame Soie artificielle	913a/b Motorräder etc	289 595	621	Bleylettes			
445b, 446a/h Kunstseide 447h/448 Seidenstoffe	6 473	4 739	Etoffes de soie	914a/d Automobile . , , , .	48 215	53 599	Automobiles			
449a/e Băuder		226	Rubans	914h Flugzcuge	262	850	Aéroplanes			

		with the		Importation		1.4	
	Januar 1937	-Mai 1938	Nettogewicht	Poids net	Janvie 1937	r-Mai 1938	Produits chimiques,
Instrumente und Apparate	q	q	Instruments et appareils	Chemikalien, Fette, Öle, etc.	q	q	graisses, huiles, etc
18a n. 948a² Gasmesser, Kassakontrollapparate	519	566	Compleurs à gaz, caisses cootrôles	1095 Farbstoffextrakte	921	473	Extraits de matieres coloraotes
50/951 Akkumulatoren	386 151	362	Accumulateurs Compteurs électriques	1098 Anilinfarhen	3 018 27 709	2 699 19 792	Couleurs d'aniline Couleurs chimiques oon préparées
954 Telephon- und Telegraphenapparate . 54a Radioapparate	255 666.	555 744	Appareils téléphoniques et télégraphiques	1113 Firnisse, Lacke etc	1 879 31 601	1 862 14 482	Vernis, laques, etc.
55 l'honogrophen, Kinematographen etc	230	267	Phonographes, einematographes etc.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	42 932	13 098	Huile d'olives, dénat., et
56a/f Elektr. Apparate n. a. g.	1 084	1 003	Appareils électriques n.d.a.	1118 Flüssige Fette und Ole zu	12 069	15 570	Graisses liquides et huile pour usage industrie
Chemikalien, Fette, Öle etc.	W. C.		Produits chimiques, graisses, huiles, etc.	1120 Kokosöl, Palmöl etc	23 215	21 317	Hoife de coco, hoile de palme, etc.
982/983 Parfilmericu etc.	1 005	982	Parfumeries etc.	1121 Taig, Knochenfett etc	16 535 85 766	3 992 82 738	Suif, graisse d'os, etc. Pétrole
989 Kolophonium	12 086	11 178	Cotophane	1126 u. 1126-a Petroleum	86 146	65 550 598	lluiles poor graisser les machines Savous
991 Peche, unverarheitet	85 768 14 274	87 908 17 966	Poix non travaillée. Essence de téréhenthine	1141a/1142 Seifeu	530		Jarous
000/1001 Aetzkali, Aetzuatron	9 181 217	7.022 641	Potusse, soude caustique Acide nitrique	Andere Artikel			Autres articles
034 Salpetersäure	15 830	10 031	Acide chlorhydrique	1144a/1145 Quincaillerie, Kercene	4 233	2 816	Quincaillerie, mercerie
036 Schwefelsäure	11 559	8 985 1 982	Acide sulturique Vitriol de cuivre	1160a/b Spielzeug	3 157	353 2 388	Lampes à incandescence Jouets
052 Atherische Ole	2 305 18 187	1 918 9 154	Huites essentielles Substances tannantes				
054/1055h Gerhstoffe	12 645	12 488	Alcool méthylique, etc.	Tabak	05.000		Tabacs
065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farhstoffindustrie	72 091	55 402	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	1/9 T Robtabak	25 368	23 092	Tabacs bruts Tabaes à fumer (tabac
065b Benzin	691,067	700 300	Benzine	und Pfeifentahak)	31 68	· 29 · 57	cigarettes, tabae p. l. pip
078/1081a Stärken	29 250 29 393	27 259 26 149	Amidous Terres colorantes	24/25 T Zigarren	192	192	Cigares Cigarettes
general generalists			II Aucfuhr -	Exportation			
	1937	1938	Denrées alimentaires	- Laponanon	1937	1938	
Lebens- und Genussmittel	q	d	et bolssons	Metalle	, q	p .	Metaux
19 Kindermehl	3 488 1 983	6 368. 63 212	Farine alimeotoire pour enfants Fruits frais	708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen 710b Ferrolegierungen	368 916 2 610	347 720 2 877	Déchets de fer et ferrail Alliages de fer
23/24b Frischohst	2 098	2 104	Chocolat	745/746 Röhrenverbindungsstücke	7 868	7 009	Pièces de raceord
91 Frischmilch	833 23 957	1 103 35 182	Lait frais Lait condensé	748/750 Feilen und Raspeln	451 292	558 176	Limes et rapes Outils de précision
99h ¹ /99h ³ Hartkäse	62 017.	88 948	Fromage à pâte dure	757/760 Andere Werkzenge	293 2 520	277 1 838	Autres ontils Vis et rivets
02 Zuckerwaren etc	450 8 519	10 065	Sucreries et confiseries etc. Comestibles n. d. a.	766/769-5 Schrauhen und Nicten 783a/784b Eisenmöbel	118	176	Meubles en fer
Tiere und Düngstoffe	Stück	Stück	Animaux et engrais	7879/790 Blochwaren etc	2 730 2 945	2 893 3 085	Ouvrages en tôle, etc. Cábles en cuivre
36h, 137a, 138h, 139b, 142a/b	1 1 4	200	Bétail de ferme et bétail	823/828 Kabel aus Kupfer 833/837 Kupferwaren	2 832	3 981	Ouvrages en euivre
Nutz- und Zuchtvieh	741	151	- d'élevage	856 Zinnfolien	297 51 364	59 750	Etain en fenilles Aluminium brut
61/163b, 169 Stickstoff- o. Phosphatdüoger	q 84 231	q 83 690	Engrais à base d'azote et phosphates	863a/b Aluminium in Stangen,	24.101.000	A Trans	- en harres, tôle, rondelle
01/1000, 100 00.000			Cuirs, peaux et	Blech, Rondelleu etc	13 243 16 514	10 233 17 097	Ouvrages en aluminium
Häute, Leder und Schuhe			chaussures		kg	kg .	A THE THE PARTY
72/173 Rohe Häute und Felle	23 115	28 573 60	Cuirs et peaux, hruts Cuirs pour semelles	874a/e Gold- a. Silberschmiedwareo, Bijooterie	739	744	Orfevrene et argentene, bijoaterie
78/184 Oberleder	398	377	Cuirs pour tiges de chanssores	Maschinen und Fahrzeuge	q	q	Machines et véhicule
	ra 628 521	Pa 909 840	Chaussures	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate 883a/b Lokomotiven	6 307 St. —	10 874 Pi. 8	Chaudières à vapeor, appareils pour ent Locomotives
Papier, Bücher etc.	20 417	21 367	Papier, livres, etc.	884 Spinnerei- and Twirnereimaschineo	14 598 28 309	18 332 26 649	Machines pour la filature, le reforda
00 Zeitungsdruckpapier	1 167	63 1 169	Papier pour journaux	885/886 Wehereimasebinen 887 Wirk- und Strickmaschinen	. 3 069	2 125	pour le tissage à tricoter, remailleuse
01 Druck-, Schreib- nad Keichnungspapier . 21 Bücher, gedruckte, Zeitungen	8 075	8 672	l'apiers à imprimer, à écrire, à dessioer, etc. Livres imprimés, joornaox, etc.	890a/b Maschinen für des Buchdruck 891 u. 893a/b Landw. Maschinen	2 133 958	4 053	pour l'imprimerie pour l'agriculture
Baumwolle	12- 22		Coton	MDy Dynamo - elektr. Masehinen	19 934	30 080	- dynamo-électriques
44/344a Baumwollahfälle	12 365	13 365	Déchets de coton	M 1 Papier-, Färherei- uod Apprelarmaschioeo	2 681	1 639	Nachines pour la fabrication du papie pour la teioturerie, l'appretage, e
47/349 Rohe, einfache Garne . 50/355 Rohe, gezwirnte Garne	8 225 3 078	14 840 3 110	Fils écrus, simples — retordus	M 2 Müllereimaschiuen	10 354	6 559	- pour la minoterie
56/359 Ausgerüstete Garne 60/363 Rohe Gewebe	1 375	1 682 6 636	— retordus — apprêtės Tissus ėcrus	M 3 Wasserkrassmaschineo, Pampea M 4 Dampfmaschinen	8 254 6 930	9 891 9 259	Moteurs hydrauliq., pomp Machines à vapeur
64a/b Gebleichte Gewebe	5 993	4 043	- blanchis	M 5 Gas-, Öl- u. Benziumotoreu	30 415 18 261	28 105 19 444	Moteors à gaz, à huite et à beazine Machines outils
65a/b Gefärhte Gewebe	2 612 2 777	1 980 2 731	— teints — imprimés — de fils teints	M 6 Werkzeugmaschinen M 7 Masch für Nahrungsmittel	6 071	17 069	- pour la fabrication d
67/368 Buntgewebe	121	308	- de fils teints	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	695	479	Cardes et gamitures de cardes
69/370 Gemusterte Gewebe	3 137 135	2 793 91	— façonnes Plumetis	914a/d Lastwagen, Châssis etc	St. 161	Pi. 186	Camions, châssis etc.
84 Kettenstichstickereien: Vorhänge 85 — andere: Taschentiicher, Halstücher etc.	156	163 136	Broderies au crochet: rideaux — antres: monchoirs, fichus, etc.	914h Flugzeuge	St. 8	Pi. 7	Aeroplanes
86 Plattstichstickereien: Besatzartikel	607	318	Broderies au plumetis: garnitares	Uhren	Stück	Stück	Montres
87 — Tüllstiekereien	3 355	101 2 623	- hrod, sur tulle - autres	931 Fertige Werke von Tascheoubreo	2 150 603 717 693	1 696 096 508 979	Mouvements finis Boiles de mootre: eo métal commun
Seide.	10 to 10 to	÷ 212	Soie	933a - aus Silber	. 3 284	5 056	- en argent
34a/c Seidenabfälle	3 489	3 496	Déchets de soie	933b — mit Gold plattiert 933e — aus Gold oder Platin .	7 750 5 240	6 858 4 649	- plaquees or - en or ou platine
35a/b Peignce	608	742 254	Peignée Grège	Taschenuhren mit Gebäusen:		1 652 774	Montres de poche arec boite — en métal commun
37, 439 Florettseide	1 615	899	Bourre de soie	935a — aus nnedlen Metallen . 935b — Silber	41 218	49 771	- en argent
B8a Organsin	165 253	211 294	Organsin Trame	935c — Gold	12 265 54 533	11 107 52 708	— en or Chronographes
40 Gefärbte Scide	440	310	Soie teinte Soie pure et bourre de soie,	Armbanduhreu mit Gehäusen:			Moutres-bracelets arec boil
für deu Detailverkauf	315	225	pour la vente cu détail	936a — aus unedlen Metallen . 936b — Silher	3 996 060 13 834	4 139 073 13 951	- en métal commun - en argent
45h, 446a/h Kunstseide	17 612	15 705 84	Soic artificielle Gaze à hlutoir	936e - Gold oder Platin	127 619 38 162	128 345 49 856	en argent en or ou platine broacgraphes, montes sor bracelets
47b/448 Seidenstoffe	6 875 822	5 601 818	Etoffes de soie Rubans	936d — Chrosographen in Armbändern	89 323	70 157	Moutres pour automobiles
Andere Textil- und Stroh-	022	010	Autres articles textiles	936e/g Andere Uhren mit Taschennhrwerk .	66 234	71 378	Autres montres
erzeugnisse			et en paille	Instrumente und Apparate	q	q	Instruments et appareil
56 Wollabfälle	2 535 6 167	1 926 3 947	Déchets de laine Trait (laine peignée)	950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	7 827	12 289	Instruments et appareils électriq
62/463 Rohkainmgarne	1 391	1 383	Fils de laine peignée écrus	955 Phonographen, Kinematogr.,		1 - 2	Paooographes, cinematographes,
72 Kammgarugewehe, roh	591 78	522 160	Tissus de laine peignée écrus Tissus de laine teiots, etc., lourds	Grammophonplatten etc	1 424	1 846	plaques de gramophones, e
74 Wollgewebe, gelärbt etc., schwere . 75b —, leichte 08a/h Strohtressen	102 384	169 483	— légers Tresses de paille	Chamiltolian and Parket-Pr	1. 1. 1.	100	Produits chimiques
09 Hutstumpen aus Stroh	40	36	Cloches de chapeaux en paille	Chemikalien und Farbstoffe 974b, 981 Chem. pharmazeotische Präparate	4 133	5 332	et couleurs Préparations chim. pharma
11 Tressen und Strohwaren . 30/532 Leibwäsche aus Baumwolle, Leioen etc.	3 703. 249	2 766 204	Tresses et ouvrages en paille Lingerie de cotou, lin, etc	982/983 Partimerien etc	2 275	1 763	Parfumeries, etc.
30/532 Leidwasene aus danmwone, Leiden etc. 37/545 Wirk- und Strickwaren	656	784	Bonneterie, tricots	1010 Kalziumkarhid	36 078 16 042	19 230 13 880	Carbure de ealeinm Perchlorates, persulfates,
Mineralische Stoffe			Matières minérales	1028 Natronsalze	2 049	3 117	Sels de soule
12/614 Kalk und Magnesit	12 588 87 006	13 107 104 107	Chaux et maguésite Ciment Portland	1028 Natronsalze	3 060 317	927 142	Acétone, pyridine, etc. Camphre synthétique, etc.
29:1/h Schmirgel, Karbornodum etc	420	300	Emeri, carhorundum, etc.	1054/1055b Gerbstoffe 1074/1077 Kleher, Leim	8 512	5 989 6 918	Substances tannantes
30 Schmirgelpapier	1 147 338	1 114 315	Papier d'émeri Toile d'émeri	1098 Auiliufarben	6 875 27 828	20 972	Colle poor cordonniers, colleforte
32a Schmirgelpulver etc	3 614	3 217	Emeri eu poudre, etc.	1099 Iudigo	3 195	2 343	ludigo
32lı Anlere Schmirgellabrikate etc	618	674	Ouvrages en émeri, autres, etc. Amiante et mica en feuilles	Tabak	4000	11111	Tabacs
The second secon	470	833	.Tubes isolaots, fissus eo amiante, etc.	24/25 T Zigarren	95	88	Cigares

Postüberweisungsdienst mit dem Austand — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 16. Juni an - Cours de réduction des le 16 juin

Belgien Fr. 74. 30; Dänemark Fr. 97.—; Danzig Fr. 82. 60; Deutschland Fr. 176. 20; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 176. 15; Frankreich Fr. 12. 17; Italien Fr. 23. 05; Japan Fr. 127. 25; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 60; Marokko Fr. 12. 17; Niederlande Fr. 242. 15; Sehweden Fr. 112.—; Tscheehoslowakei Fr. 15. 24; Tunesieu Fr. 12. 17; Ungarn Fr. 86. 60; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 75.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demoure réservée.



RAPIDITE SECURITE REGULARITE

par le RAIL FRANÇAI

Pour l'acheminement des Marchandises des PORTS FRANÇAIS, aux points frontières FRANCO-SUISSES et vice-versa

Renseignements: à la REPRÉSENTATION GÉNÉRALE de la S. N. C. F.

31, Effingerstrasse, BERNE, Tél. 21.104

Aligemeine Finanzgesellschaft, Zürich

Wir kündigen hiermit sämtliche noch ausstehenden

5% Obligationen unserer Anleihe von 1930

auf den 1. Oktober 1938 zur Rückzahlung.

(O. F. 21632 Z.) 1647

Die Obligationen werden ab diesem Tage zu pari plus Stückzins gegen Aushändigung der Titel nebst sämtlichen unverfallenen Coupons eingelöst:

bei der Schweizerischen Volksbank in Bern, Zürlch, Basel und Genf, bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Börsengebäude, Zürlch, bei den Herren Bordler & Cie. in Genf.

Nach dem 1. Oktober 1938 hört die Verzinsung der Obligationen auf.

Zürich, den 15. Juni 1938.

Der Verwaltungsrat.

Avenue Soguel 14 S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée cénérale ordinaire

le 30 juin 1938, à 17 h., à Neuchâtel, Rue du Musée 4.

ORDRE DU JOUR:

Lecture du procès-verbal.
 Adoption des comptes annuels.
 Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au bureau de l'administration dès le 18 juin 1938. (10694 N) 1657 i

Le Conseil d'administration.

Hôtel Royal S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le jeudi 23 juin 1933, à 14.15 h., au local de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne. ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires. 1536

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 22 juin par l'Union de Banques Suisses, à Lansanne, contre dépôt des actions ou certificats de banque. Prière aux porteurs d'actions ordinaires de présenter leurs titres pour l'estampillage. Lausanue, le 6 juin 1938. Le Conseil d'administration.

Savoy-Hotel S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le jeudi 23 juin 1933, à 15.30 h., au local de la Bourse, Galerics du Commerce, à Lausanne. ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires. 1535

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 22 juin par l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, contre dépôt des actions ou certificats de banque. Prière aux porteurs d'actions ordinaires de présenter leurs titres pour l'estampillage. Lausanne, le 6 juin 1938. Le Conseil d'administration.

France — Suspension de contingentement

Le Journal Officiel du 12 juin 1938 publie un avis aux importateurs aux termes duquel sont suspendues jusqu'a nouvel ordre les mesures de contingentement en ce qui concerne l'importation des creusets et produits en graphite, plombagine ou autres dérivés du carbone (Ex 332 du tarif des douanes).

Redaktion - Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtsehaftsdepartements in Bern. Division du commerce du Département fédérai de l'économie publique à Berne.

HOLDING ED. LAURENS S. A., BALE

Suivant décision de l'assemblée générale du 14 juin 1938, le dividende afférent à l'excreice 1937/38 sera payable, contre présentation du coupon nº 9, à raison de fr. 17.50 moins impôt 6 %, net fr. 16.45 pour les actions ordinaires série A. et de fr. 7.— moins impôt 6 %, net fr. 6.58 pour les actions ordinaires série B, à partir du 20 juin 1938, aux domiciles suivants:

S. A. Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève, Banquo Commerciale do Bâle, à Bâle, Société de Banque Suisse, à Bâle

(6125 x) 1644 i

ainsi qu'à tous les autres sièges, suecurales et agenees de ees banques.

DOLLFUS-MIEG & Cie

Société anonyme au capital social de Fr. 72,000,000

MULHOUSE (Haut-Rhin)

MM. les actionnaires sont informés que le dividende des actions pour l'exercice 1937 est payable le 20 juin 1938

au Siège de la Société à Mulhouse, au Crédit Commercial de France à Mulhouse et à Belfort, au Crédit Commercial de France à Paris, 103, Avenue des Champs-Elysées et ses sueeursales en France, au Crédit Suisse à Zurich, à la Société de Banque Suisse à Bâle.

Le dividende, impôt déduit, est fixé comme suit:

Fr. 148. 10 par action de jouissance nominative soumise à l'impôt sur le revenu des valeurs mobilières au taux de 16,2 %,

Fr. 162. 90 par action de capital nominative soumise à l'impôt sur le revenu des valeurs mobilières au taux de 26 %,

venu des valeurs mobilières au taux de 20%,
Fr. 148.05 par action de eapital au porteur,
Fr. 167.70 par action de jouissanee nominative soumise 4 l'impôt sur le
revenu des valeurs mobilières au taux de 16,2%,
Fr. 148.10 par action de jouissanee nominative à l'impôt sur le revenu
des valeurs mobilières au taux de 26%,
Fr. 135.25 par action de jouissance au porteur.

Le dividende est payable, pour les actions nominatives, sur présenta-tion du certifieat nominatif, et, pour les actions au porteur, contre remise du coupon n° 19 des actions de capital et du coupon n° 15 des actions de jouissance. (4509 Q) 1655 i

Mulhouse, le 14 juin 1938.

Le Conseil d'administration.

Continentale Gesellschaft für Bank- und Industriewerte

Masel

Die Aktionäre unserer Gesellsehaft werden hiermit zu einer Montag, den 27. Juni 1938, nachmittags 6 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 30,000,000 auf Fr. 16,000,000 und entsprechende Abänderung von Art. 4 der Statuten.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sieh an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Freitag, den 24. Juni 1938 beim Schweizerischen Bankverein in Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbeseheinigung und die Zutrittskorte ausgehändigt werden.

Basel, den 14. Juni 1938.

(569-16 Q) 1654 i

Der Präsident des Verwaltungsrates: Armand Drevfus.

S.A. Le Coultre & Cie, au Sentier

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Jeudi 30 juin 1938, à 10 $rac{1}{2}$ heures du matin au Lausanne-Palace, à Lausanne

ORDRE DU JOUR:

- 1. Rapports du Conseil d'administration et du commissaire-vérifieateur.

- Approbation des comptes et fixation du dividende. Décharge au Conseil d'administration. Nomination des membres du Conseil d'administration. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Propositions individuelles.

Le Conseil d'administration.

P.S. Les eomptes et rapport du eommissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires dès le 15 juin au siège de la Société. 1656 i

Plüss-Staufer A.-G., Oftringen

6 % Obligationenanleihe von Fr. 600,000.vom Jahre 1930

zur Rückzahlung auf den 1. Januar 1939. Nach diesem Datum wird für Titel dieser Anleihe kein Zins mehr bezahlt.

Offringen, den 13. Juni 1938.

1643

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft für Seidenindustrie, Glarus

Anleihe vom 30. April 1923 von Fr. 5,000,000.-

(wovon noch Fr. 4,000,000 umlaufend)

Wir machen hiermit die Titelinhaber darauf aufmerksam, dass gemäss den Anleihebedingungen die Obligationen am 30. Juni 1938 ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig sind. Mit diesem Tage hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung des Kapitals erfolgt:

An der Kasse unserer Gesellschaft in Glarus,

an der Kasse der Aktiengesellschaft Stünzi Söhne in Horgen und bei allen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt.

Giarus, den 15. Juni 1938.

Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident: W. Stünzi.

Durand & Huguenin S.A., Bale

Assemblée générale ordinaire du 28 juin 1938 à 10 heures 30 du matin au siège de la Société, Fabrikstrasse 40

ORDRE DU JOUR:

- 1. Révision totale des statuts.
- 2. Rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exer-1937. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
- Approbation des comptes, utilisation du bénéfice et décharge au Conseil d'administration et à la Direction.
- 4. Nomination d'administrateurs.
- 5. Nomination des contrôleurs.

Le projet des nouveaux statuts, le bilan, le compte de profits et pertes ct les rapports du Conseil d'administration et des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 17 juin 1938 au siège social. Les cartes de participation à l'assemblée générale pourront être retirées au siège de la Société, ainsi qu'au siège de Bâle de la Société de Banque Suisse jusqu'au 24 juin 1938 contre présentation des pièces justificatives.

(4594 Q) 1653 i

Le Conseil d'administration.

I signori azionisti sono convocati in

assemblee ordinaria

lunedl, 4 luglio 1938, alte ore 15, all' Albergo Internazionale, Bellinzona.

ORDINE DEL GIORNO:

- Protocollo.

- Protocollo.
 Rapporto sulla gestione 1937.
 Rapporto dei revisori dei conti.
 Approvazione del bilancio e scarico al Consiglio d'amministrazione.
 Modificazione degli statuti, art. 14 e art. 16.
- 6. Eventuali.

I signori azionisti che desiderano partecipare all'assemblea, sono invitati ad annunciarsi sino al 30 giugno, presso la Direzione della Società in Mesocco indicando il numero delle azioni che si trovano in loro possesso e ritirando la rispettiva tessera d'ammissione. Questa tessera dà diritto nel giorno dell'assemblea ad una corsa gratuita andata e ritorno sull'intiera tratta. In easi dubbi l'amministrazione è in diritto di esigere il deposito delle azioni. sito delle azioni.

Resoconto e rapporti dei revisori sono a disposizione dei signori azionisti a partire dal 25 giugno. (5670 O) 1650 i (5670 O) 1650 i

Mesocco, 13 giugno 1938.

Per la Società della Ferrovia Elettrica Bellinzona-Mesocco li Presidente: Forni E.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Anleihens-Kündigung

Die noch ausstehende Schuldsumme von Fr. 22,105,000 des

31/2% Anleihens Staat Bern, Hypothekarkasse von 1905,

ursprünglich Fr. 30,000,000 betragend, wird gemäss Art. 1 des Anleiheusvertrages vom 14. September 1905

auf 1. Oktober 1938

zur Rückzahlung gekündet. Mit dem Verfalltag des Kapitals hört die Verzinsung auf. Eine Konversion findet nicht statt.

Solange es uns Konvenienz bietet, sind wir bereit, als Ersatz-anlagen für Obligationen des gekündeten Anleihens abzugeben: Pfand-briefe der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kan-tonalbanken oder Obligationen kotierter eigener An-leihen. Interessenten belieben unsere Offerten einzuholen.

Bern, 10. Juni 1938.

Der Verwalter: Salzmann.

Die Herren Aktionäre werden zu der am Montag, den 27. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse, in Zürich, stattfindenden

zwolften ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende Traktanden vorliegen:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 30. Juni 1937.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes für das Jahr 1987.
- 3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Ver-
- 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
- 5. a) Kapitalerhöhung;
 b) Konstatierung der Einzahlung der Kapitalerhöhung;
 c) Statuten-Revision.
- 6. Wahl des Verwaltungsrates.
- 7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, sowie die Anträge auf Kapitalerhöhung und auf Abänderung der Statuten liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Answeiskarten können von Montag, den 20. Juni a.c. an im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr abgegeben.

Zürich, den 17. Juni 1938.

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs- A.-G. Der Verwaltungsrat:

Dr. R. Schöpfer, Präsident

A.-G. der Bad- und Kuranstalten Ragaz-Piäfers

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 4. Juli 1938, um 15 Uhr im Konferenzzimmer der Gesellschaft in Bad Ragaz

- TAGESORDNUNG:
- Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1937.
 Bericht der Kontrollstelle.
- Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 5. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Rechnungs-revisoren liegen 8 Tage vor der Versammlung zur Kenntnisnahme der HH. Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien mindestens 3 Tage vor der Versammlung bei einer schweizerischen Bank oder am Sitz der Gesellschaft zu deponieren und einen Ausweis darüber beizubringen. (9476 Ch) 1658 i

Bad-Ragaz, den 15. Juni 1938.

Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident: J. Schmidhelny.

Compagnie du Chemin de fer Funiculaire Vevey - Chardonne - Mont-Pélerin, à Vevey

Le Conseil d'administration de la Compagnie du Chemin de fer Funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pelerin à Vevey convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

assemblee generale Oracination pour le lundi 27 juiu 1938, à 16 heures 15, au Tea-Room, Buffet de la gare du Mont-Pélerin, 1641

- 1. Lecture du rapport du Conseil d'administration.
 2. Lecture du rapport des contrôleurs des comptes.
 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
 4. Nominations statutaires.
 5. Propositions individuelles.

5. Propositions individueiles. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires du vendredi 17 au samedi 25 juin 1938, au siège de la Compagnie, à la gare de Vevey-Plan, où l'on délivrera les cartes d'admission à l'assemblés sur Indication des numéros des titres. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur la ligue le jour de l'assemblée générale.

Schweizerische Volksbank

Wir kündigen hiemit auf den nächsten zulässigen Termin alle unsere bis 30. September 1938 kündbaren, über 3 % verzinslichen

Obligationen

und Depositenhefte auf Termin.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf.

Bis auf weiteres sind wir Abgeber in Konversion und gegen bar von

3 % Obligationen, 5-7 Jahre laufend.

32-5

4½% Anleine der Aktiengesellschaft Elektrizitälswerke Wynau in Langenthal

von Fr. 4,500,000.— von 1930

Gemäss Art. 4 der auf den Obligationen gedruckten Anleihensbestimmungen werden vom obigen Anleihen gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 23. März 1938 Fr. 300 000.— gleich 300 Obligationen à Fr. 1000.— per 31. Dezember 1938 zurückbezahlt. Mit dem Verfall hört für diese Obligationen jede weitere Verzinsung auf.

	. Vor No	tar und Ze	ugen wurd	den ausgel	ost:			5000	
9	375	723	1184	1740	2197	2839	3194	3593	4197
51	386	726	1198	1753	2207	2847	3198	3596	4205
55	398	734	1229	1774	2209	2855	3207	3632	4206
56	403	773	1297	1789	2212	2861	3209	3679	4230
64	416	806	1303	1815	2238	2868	3250	3705	4237
68	417	839	1334	1818	2259	2871	3251	3709	4261
115	432	844	1363	1820	2262	2894	3257	3712	4264
120	435	: 858	1395	1869	2273	2916	3260	3747	4271
140	444	913	1396	. 1877	2282	2939	3263	3758	4272
146	477	930	1407	1879	2323	2969	3285	3762	4277
156	510	934	1453	1908	2365	2973	3292	3772	4318
167	516	939	1474	1913	2376	2977	3307	3782	4322
169	524	967	1521	1920	2379	2987	3329	3832	4333
173	538	990	1525	1921	2380	2992	3337	3850	4335
186	560	1031	1538	1930	2384	3001	3360	3865	4372
187	577	1036	1544	1931	2388	3016	3369	3877	4374
192	580	1055	1560	1943	2481	3030	3374	3891	4380
193	599	1060	1581	1977	2501	3040	3381	3897	4389
218	604	1084	1582	1983	2534	3048	3404	3939	4396
228	621	1086	1602	1992	2550	3053	3410	3945	4397
256	633	1102	1626	2050	2620	3072	3420	3984	4403
267	651	1113	1634	2068	2621	3087	3427	4028	4414
282	664	1121	1639	2089	2689	3104	3432	4057	4436
297	679	1130	1648	2111	2711	3112	3466	4059	4441
303	683	1144	1652	2114	2714	3114	3476	4098	4450
311	693	1159	1668	2135	2740	3141	3537	4110	4454
324	696	1164	1684	2138	2754	3154	3564	4118	4462
350	697	1174-	1686		2759	3155	3567	4121	4471
352	716	1177	1696	2177	2771	3190	3574	4185	4493
374	. 719	1181	1699	2188	2818	3192	3592	4192	4500

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzullefernden Obligationen werden auf Verfall spesenfrei eingelöst durch:

Bank in Langenthal Kantonalbank von Bern und ihre sämiliehe Zweiganstalten Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal Spar- und Leibkasse Huttwil in Huttwil.

1649 (O.F. 6382 B.)

Langenthal, den 3. Juni 1938.

Aktiengesellsehaft

Elektrizitätswerke Wynan in Langenthal,

Der Präsident: Rufener.

Der Sekretär: F. Hug.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le samedi 25 juin 1938, à 11 heures du matin, an slège social, à Fribourg. ORDRE DU JOUR:

- 1. Rapport du Conseil d'administration.
 2. Rapport des contrôleurs.
 3. Approbation des comptes et du bilan.
 4. Décharge au Conseil d'administration et aux contrôleurs.
 5. Repartition du soide actif, fixation du dividende.
 6. Modification de l'article 29 des statuts.
 7. Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au siège soelai où Messieurs les actionaaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Le dépôt des titres se fera avant le 23 juin 1938, date à laquelle il ne sera plus déliyré de cartes d'admission:

à l'ribonrg: au siège social; à Lausaane et à Zurieh: à la Banque Populaire Suisse.

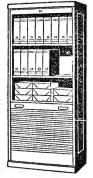
Fribourg, le 2 juin 1938.

Le Conseil d'administration.

La convocation parue dans la Feuille officielle suisse du commerce Nº 129 du



Inkassi à Fartait atl. und rechtl. Schwei-Verinstschein-Kontrolle und Verwertung, Vertretung in Nachlass- u. Konkurssachen Nachass-II. Konakrssaten besorgt prompt und zu güu-stigen Bedingungen Inkasso- n. Sachwalterbüro H. Mischon Küssnacht am Iligi Tel. 61.240 Verlangen Sie Tarife.



Ordner Gestell ohne Verschluss

98.-

mit Rolladen und 148.-Rückwand .



Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber das Vermögen der nachgenannten verstorbenen Person ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des zuständigen Bezirksgerichtes die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einsehluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des betreffenden Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der unten festgesetzten Frist bei der daselbst bezeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nieht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erhschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu

machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Notariat Elgg

Durch Verfügung des Einzelriehters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Winterthur vom 19. Mai 1938 ist über den Nachlass des am 9. Mai 1938

Adolf Mörgeli-Mantel

geb. 1865, Wagner, von und wohnhaft gewesen in **Ober-Schlatt**, die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schulder des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 24. Juni 1938 beim Notariat Eigg schriftlich an-zumelden. 1648

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. u. § 12, Dekret vom 18. Dez. 1911.)

Heinzelmann Friedrich Adolf

Friedrich Adolf's sel, und der Amalie Wilhelmine geb. Frey, von Bern, Angehöriger der Zunft zu Pfistern, geb. 1886, gew. Kapitan und Inhaber der Briefmarkenhandlung Zeit-glocken 5 in Bern, wohnhaft gewesen Blumenbergstrasse 39, in **Bern**, verstorben am 25. Mai 1938.

Eingabefrist bis und mit 18. Juli 1938:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II in Beru:
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Ernst Maurer, Amthausgasse 4, in Bern.

Die Eingaben sind sehriftlich und gestempelt einzu-reichen. Für nicht eingegebene Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590

Massaverwalter: Herr Manfred von Wattenwyl, Fürsprecher, Marktgasse 52, in Bern.

Das Geschäft wird während der Dauer des öffentlichen Inveatars mit Bewilligung des Regierungsstatthalters II von Bern, unter Aufsicht des Massaverwalters, von der Witwe des Verstorbenen Fran Rosina Heinzelmana geb. Muudschin, Zeitglocken 5, in Bern, weitergeführt.

BERN, den 15. Juni 1938.

1666

Der Beauftragte: Ernst Maurer, Notar,

Amthansgasse 4, Bern.